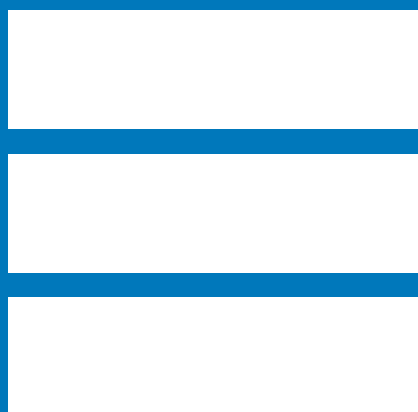




S A N D
BLASTING



www.fratellipezza.com

WE MAKE SANDBLASTING EASIER THAN EVER

SANDBLASTING MEANS TO SUBJECT THE GLASS TO A JET OF ABRASIVE MATERIAL, THUS MAKING IT MATT. COMPARED TO OTHER TECHNIQUES, IT GIVES GREATER DECORATIVE OPTIONS AND PROVIDES A MORE VIVID EFFECT ON THE TREATED SURFACE. THE SANDBLASTING EFFECT ACTS AS A FILTER TO THE PASSAGE OF LIGHT IN RELATION TO ITS INTENSITY. SANDBLASTING IS ONE OF THE MOST USED TECHNIQUES FOR GLASS DECORATION AS WELL AS TO ENSURE PRIVACY IN PUBLIC AND PRIVATE ENVIRONMENTS.



IT LA TECNICA SABBIAIATURA Sabbiare significa sottoporre il vetro ad un getto di materiale abrasivo, rendendolo così opaco. Rispetto ad altre tecniche offre maggiori possibilità decorative e un effetto più vivido sulla superficie trattata. L'effetto sabbaiato funge da filtro al passaggio della luce in rapporto alla sua intensità. La sabbaiatura è una delle tecniche più utilizzate per la decorazione del vetro oltre che per garantire la privacy in ambienti pubblici e privati.

FR TECHNIQUE DE SABLAGE La technique du sablage permet d'opacifier le verre en le soumettant à un jet de matériel abrasif. Contrairement à d'autres techniques, elle permet une plus grande liberté décorative et un effet plus vif sur la surface traitée. Le traitement permet le passage de la lumière en fonction de l'intensité de l'effet de sablage. Le sablage est l'une des techniques les plus utilisées pour créer des effets décoratifs sur le verre ou pour garantir l'intimité dans les environnements publics et privés.

ES TÉCNICA DE ARENADO El arenado significa someter el vidrio a un chorro de material abrasivo, volviéndolo mate. Comparado con otras técnicas, permite mayores opciones decorativas y aporta un efecto más vivo en la superficie tratada. El efecto arenado actúa como filtro al paso de la luz en relación a su intensidad. El arenado es una de las técnicas más utilizadas para la decoración de vidrio así como para garantizar la privacidad en ambientes públicos y privados.

DE SANDSTRAHLTECHNIK Beim Sandstrahlen wird das Glas einem Strahl abrasiven Materials ausgesetzt und dadurch mattiert. Im Vergleich zu anderen Techniken bietet es größere dekorative Möglichkeiten und sorgt für einen lebendigeren Effekt auf der behandelten Oberfläche. Der Sandstrahleffekt wirkt je nach Intensität wie ein Filter für den Lichtdurchgang. Sandstrahlen ist eine der am häufigsten verwendeten Techniken zur Glasdekoration sowie zur Gewährleistung der Privatsphäre in öffentlichen und privaten Umgebungen.

01 *Automatic sandblasters*

02 *Manual sandblasters*

03 *Portable sandblasters*

04 *Accessories*



SOLUTIONS FOR
ANY BUDGET



BEST RATIO
QUALITY-PRODUCTIVITY



LOWEST CONSUMPTION
ON THE MARKET



MINIMAL AND SIMPLE
MAINTENANCE



SURFACE TREATMENT
CONSULTANCY

NOT ONLY GLASS



BACKLIT LED MIRRORS

SANDBLASTED DECORATION ON CERAMIC TILE

SANDBLASTING CAN ALSO BE PERFORMED ON OTHER MATERIALS WITH MORE THAN SATISFACTORY TECHNICAL AND AESTHETIC RESULTS. STONE AND MARBLE, CERAMIC, METAL, WOOD, PLASTIC.

IDEAL FOR: SHOWER BOXES, DOORS AND PARTITIONS, GLASS RAILINGS AND STAIRS, CANOPIES, WINDOWS, TABLES AND FURNITURES, KITCHEN TOPS AND SPLASHBACKS, GLASS FLOORS, PHOTOVOLTAIC PANELS.

IT La sabbiatura può essere effettuata anche su altri materiali con risultati tecnici ed estetici più che soddisfacenti. Pietra e marmo, ceramica, metallo, legno, plastica. Ideale per: box doccia, porte e pareti divisorie, parapetti e scale, pensiline, finestre, tavoli e arredo, piani cucina e paraschizzi, pavimenti in vetro, pannelli fotovoltaici.

ES El arenado también se puede realizar sobre otros materiales con resultados técnicos y estéticos más que satisfactorios. Piedra y marmol, cerámico, metal, madera, plastico. Ideal para: cabinas de ducha, puertas y mamparas, barandillas y escaleras, toldos, ventanas, mesas y muebles, encimeras y salpicaderos de cocina, suelos de cristal, paneles fotovoltaicos.

FR Le sablage peut également être effectué sur d'autres matériaux avec des résultats techniques et esthétiques plus que satisfaisants. Pierre et marbre, céramique, métal, bois, plastique. Idéal pour: cabine de douche, portes et cloisons, garde-corps et escaliers, abris, fenêtres, tables et meubles, plans de cuisine et crédences, sols en verre, panneaux photovoltaïques.

DE Sandstrahlen kann auch an anderen Materialien durchgeführt werden und liefert mehr als zufriedenstellende technische und ästhetische Ergebnisse. Stein und Marmor, Keramik, Metall, Holz, Plastik. Ideal für: Duschcabinen, Trennwände und Türen, Glasgeländer und Treppen, Glasvordächer, Fenster, Tische und Möbel, Küchenoberflächen und Rückwände, Glasböden, Photovoltaik-Module.

CIRCULAR ECONOMY

SANDBLASTING ALLOWS GLASS THAT PRESENTS SURFACE DAMAGE TO BE REUSED, THUS CONTRIBUTING TO THE CIRCULAR ECONOMY MODEL. THIS APPROACH PROMOTES ENVIRONMENTAL, ECONOMIC AND SOCIAL SUSTAINABILITY, PROVIDING GREATER AWARENESS TO THE CUSTOMER WHO PURCHASES THE END PRODUCT.

IT ECONOMIA CIRCOLARE La sabbiatura consente di riutilizzare i vetri che presentano danni superficiali, contribuendo così al modello di economia circolare. Questo approccio promuove la sostenibilità ambientale, economica e sociale, fornendo maggiore consapevolezza del cliente che acquista il prodotto finito.

ES ECONOMÍA CIRCULAR El arenado permite reutilizar el vidrio que presenta daños superficiales, contribuyendo así al modelo de economía circular. Este enfoque promueve la sostenibilidad ambiental, económica y social, brindando una mayor conciencia al cliente que adquiere el producto acabado.

FR ÉCONOMIE CIRCULAIRE Le sablage permet de réutiliser le verre présentant des dommages superficiels, contribuant ainsi au modèle d'économie circulaire. Cette approche favorise la durabilité environnementale, économique et sociale, en sensibilisant davantage le client qui achète le produit fini. Le concept de réutilisation s'étend également à d'autres matériaux et surfaces.

DE KREISLAUFWIRTSCHAFT Sandstrahlen ermöglicht die Wiederverwendung von Glas mit Oberflächenschäden und trägt so zum Modell der Kreislaufwirtschaft bei. Dieser Ansatz fördert die ökologische, wirtschaftliche und soziale Nachhaltigkeit und sorgt beim Kunden, der das fertige Produkt kauft, für ein größeres Bewusstsein. Das Konzept der Wiederverwendung erstreckt sich auf andere Materialien und Oberflächen.

SHOWER ENCLOSURES

THE SANDBLASTER ALLOWS TO ADJUST THE INTENSITY OF THE MATT FINISHING, MEETING ALL PRIVACY NEEDS. THE GRADIENT FUNCTION IS THE PERFECT CHOICE FOR CREATING A SOFT AND COMFORTABLE EFFECT, IDEAL FOR BATHROOM FURNISHINGS.

IT BOX DOCCIA La sabbiatrice consente di regolare l'intensità di opacizzazione, soddisfacendo tutte le esigenze di privacy. La funzione sfumatura è la scelta perfetta per creare un'effetto leggero e discreto, ottimale nell'arredo bagno.

ES MAMPARAS DE DUCHA La arenadora le permite ajustar la intensidad del acabado mate, satisfaciendo todas las necesidades de privacidad. La función "difuminado" es la elección perfecta para crear un efecto suave y discreto, ideal para muebles de baño.

FR CABINES DE DOUCHE La sableuse permet d'ajuster l'intensité de la finition mate, répondant à tous les besoins d'intimité. La fonction dégradé est le choix parfait pour créer un effet léger et discret, idéal pour l'ameublement de la salle de bain.

DE DUSCHKABINEN Mit dem Sandstrahler können Sie die Intensität der Mattierung anpassen und so allen Anforderungen an die Privatsphäre gerecht werden. Die Verlaufsfunktion ist die perfekte Wahl, um einen leichten und dezenten Effekt zu erzeugen, ideal für die Badezimmereinrichtung.

FURNITURE, CONSTRUCTION, DESIGN

THE VARIOUS DECORATION OPTIONS OFFERED BY OUR SANDBLASTERS BLEND PERFECTLY WITH THE NEEDS OF TODAY'S DESIGNERS AND ARCHITECTS.

IT ARREDO, EDILIZIA, DESIGN Le svariate opzioni di decorazione offerte dalle nostre sabbiatrici si sposano perfettamente con le esigenze di designer, architetti e progettisti dei nostri giorni.

ES MUEBLES, CONSTRUCCIÓN Y DISEÑO Las diversas opciones de decoración que ofrecen nuestras arenadoras se combinan perfectamente con las necesidades de los diseñadores y arquitectos.

FR MOBILIER, CONSTRUCTION ET DESIGN Les différentes options de décoration offertes par nos sableuses se marient parfaitement aux besoins des designers et architectes.

DE MÖBEL, BAU UND DESIGN Die vielfältigen Dekorationsmöglichkeiten unserer Sandstrahlgeräte passen perfekt zu den Bedürfnissen heutiger Designer und Architekten.

BIRD FRIENDLY

OUR BIRD PROTECTION SOLUTION CONSISTS OF DEDICATED MOLDS THAT ENABLE TO CREATE VISIBLE PATTERNS ON THE GLASS SURFACE, REDUCING ITS REFLECTIVE EFFECT AND CONSEQUENTLY HELPING TO REDUCE COLLISIONS. THIS SOLUTION FITS PERFECTLY INTO A CONTEXT OF SUSTAINABILITY AND RESPECT FOR THE ENVIRONMENT.

IT BIRD-FRIENDLY La nostra soluzione per la protezione dei volatili consiste in specifici stampi che consentono di creare texture visibili sulla superficie del vetro, riducendone l'effetto riflettente e di conseguenza aiutando a diminuire le collisioni. Questa soluzione si inserisce perfettamente in un contesto di sostenibilità e rispetto ambientale.

ES BIRD-FRIENDLY Nuestra solución de protección de aves consta de moldes dedicados que le permiten crear diseños visibles en la superficie del vidrio, reduciendo su efecto reflectante y, en consecuencia, ayudando a reducir las colisiones. Esta solución encaja perfectamente en un contexto de sostenibilidad y respeto por el medio ambiente.

FR BIRD-FRIENDLY Notre solution pour la protection des oiseaux se compose de moules dédiés qui permettent de créer des motifs visibles sur la surface du verre, réduisant son effet réfléchissant et contribuant ainsi à réduire les collisions. Cette solution s'inscrit parfaitement dans un contexte de durabilité et de respect de l'environnement.

DE BIRD-FRIENDLY Unsere Vogelschutzlösung besteht aus speziellen Schablonen, die ermöglichen, sichtbare Designs auf der Glasoberfläche zu erstellen, deren Reflexionseffekt zu reduzieren und somit zur Reduzierung von Kollisionen beizutragen. Diese Lösung fügt sich perfekt in einen Kontext der Nachhaltigkeit und des Respekts für die Umwelt ein und gewährleistet den Schutz der Vögel.

BACKLIT MIRRORS

THE SANDBLASTER IS A MUST-HAVE TOOL FOR THE MANUFACTURERS OF BACKLIT MIRRORS. THE WORKING FUNCTIONS DEDICATED TO THIS PROCESS ALLOW A PERFECT AND OPTIMIZED SILVERING REMOVAL.

IT SPECCHI RETROILLUMINATI La sabbiatrice è strumento fondamentale per i produttori di specchi retroilluminati. Le funzioni di lavorazione dedicate a questo processo consentono una rimozione dell'argentatura perfetta ed ottimizzata.

ES ESPEJOS RETROILUMINADOS La arenadora es fundamental para los fabricantes de espejos retroiluminados. Las funciones de procesamiento dedicadas a este proceso permiten una eliminación perfecta y optimizada del plateado.

FR MIROIRS RÉTROÉCLAIRÉS La sableuse est un outil fondamental pour les fabricants de miroirs rétroéclairés. Les fonctions de travail dédiées à ce processus permettent une élimination parfaite et optimisée de l'argenture.

DE LED-HINTERLEUCHTETE SPIEGEL Der Sandstrahler ist ein grundlegendes Werkzeug für die Hersteller von hinterleuchteten Spiegeln. Die diesem Prozess gewidmeten Bearbeitungsfunktionen ermöglichen eine perfekte und optimierte Entfernung der Versilberung.

PRE-TREATMENT

THE ROUGHNESS PROVIDED BY THE SANDBLASTING ACTION IS OPTIMAL AS A PRE-TREATMENT IN OTHER PROCESSES.

IT PRE TRATTAMENTO SUPERFICIALE La rugosità che deriva dal processo di sabbiatura è ottimale come pre-trattamento in altre lavorazioni.

ES PRETRATAMIENTO La rugosidad derivada del proceso de arenado es óptima como pretratamiento en otros procesos.

FR PRÉ-TRAITEMENT La rugosité résultant du processus de sablage est optimale comme prétraitement dans d'autres processus.

DE VORBEHANDLUNG Die durch den Sandstrahlprozess entstehende Rauheit eignet sich optimal als Vorbehandlung bei anderen Prozessen.

AUTOMATIC SANDBLASTING CABINS

SANDBLASTERS THAT LAST A LIFETIME!



FRATELLI PEZZA SANDBLASTERS ARE WELL-KNOWN FOR THEIR LONG-LASTING QUALITY. PERIODIC MAINTENANCE ALLOWS YOU TO KEEP THEIR VALUE HIGH OVER TIME.

IT LE SABBIATRICI CHE DURANO UNA VITA! Le sabbiatrici Fratelli Pezza sono conosciute per la loro qualità che dura nel tempo. Una manutenzione periodica permette di mantenere alto il loro valore nel tempo.

ES ARENADORAS QUE DURAN TODA LA VIDA! Las arenadoras Fratelli Pezza son conocidas por su calidad duradera. El mantenimiento periódico le permite mantener su valor alto a lo largo del tiempo.

FR SABLEUSES QUI DURENT TOUTE UNE VIE! Les sableuses Fratelli Pezza sont connues pour leur qualité durable. Un entretien périodique vous permet de maintenir leur valeur élevée dans le temps.

DE SANDSTRAHLKABINEN, DIE EIN LEBEN LANG HALTEN! Die Sandstrahlgeräte von Fratelli Pezza sind für ihre langlebige Qualität bekannt. Durch regelmäßige Wartung können Sie ihren Wert über einen längeren Zeitraum hinweg erhalten.

MIRROR PROTECTION

ALL MODELS IN THE SERIES ARE EQUIPPED WITH A REVOLUTIONARY SYSTEM WHICH LIMITS THE BUILD-UP OF STATIC ELECTRICITY INSIDE THE CABIN AVOIDING SPARKS, A PHENOMENON WHICH CHARACTERIZES MIRROR BLASTING AND MAY CAUSE SMALL SURFACE DEFECTS.

IT Tutti i modelli della serie sono dotati di un rivoluzionario sistema che limita l'accumulo di elettricità statica all'interno della cabina evitando la formazione di scintille, fenomeno che caratterizza la sabbiatura sugli specchi e che può causare piccoli difetti alla superficie.

ES Todos los modelos de la serie están equipados con un sistema revolucionario que limita la acumulación de electricidad estática dentro de la cabina evitando chispas, un fenómeno que caracteriza el arenado de espejos que puede causar pequeños defectos en la superficie.

FR Tous les modèles de la série sont équipés d'un système révolutionnaire qui limite l'accumulation d'électricité statique à l'intérieur de la cabine en évitant les étincelles, phénomène caractéristique du sablage sur miroir qui peut provoquer de petits défauts sur la surface.

DE Alle Modelle der Serie sind mit einem revolutionären System ausgestattet, das den Aufbau statischer Elektrizität in der Kabine begrenzt und Funkenbildung verhindert, ein Phänomen, das beim Spiegelstrahlen typisch ist und kleine Oberflächenfehler verursachen kann.

GRAPHIC SIMULATOR

A GRAPHIC SIMULATOR HELPS THE OPERATOR IN VERIFYING THAT THE PROGRAMMING SESSION HAS BEEN PROPERLY PERFORMED.

IT Un simulatore grafico aiuta l'operatore a verificare che la programmazione sia stata eseguita correttamente.

ES Un simulador gráfico ayuda al operador a verificar que la sesión de programación se ha realizado correctamente.

FR Un simulateur graphique aide l'opérateur à vérifier que la session de programmation a été correctement réalisée.

DE Ein grafischer Simulator hilft dem Bediener zu überprüfen, ob die Programmiersitzung ordnungsgemäß durchgeführt wurde.

4.0 INDUSTRY

THE AUTOMATIC SANDBLASTERS MANUFACTURED BY FRATELLI PEZZA MEET THE REQUIREMENTS OF INDUSTRY 4.0. INTERCONNECTION, DIGITIZATION OF THE PRODUCTION PROCESS AND CONSTANT MONITORING OF PERFORMANCE ARE KEY FACTORS FOR THE COMPETITIVE DEVELOPMENT OF GLASS COMPANIES.

IT Le sabbiatrici automatiche prodotte da Fratelli Pezza soddisfano i requisiti dell'industria 4.0. Interconnessione, digitalizzazione del processo produttivo e monitoraggio costante della performance sono fattori chiave per lo sviluppo competitivo delle aziende vetrarie.

ES Las arenadoras automáticas producidas por Fratelli Pezza cumplen con los requisitos de la industria 4.0. La interconexión, la digitalización del proceso productivo y el seguimiento constante del rendimiento son factores clave para el desarrollo competitivo de las empresas vidrieras.

FR Les sableuses automatiques fabriquées par Fratelli Pezza répondent aux exigences de l'Industrie 4.0. L'interconnexion, la numérisation du processus de production et le contrôle constant des performances sont des facteurs clés pour le développement compétitif des entreprises verrières.

DE Die automatischen Sandstrahlgeräte von Fratelli Pezza erfüllen die Anforderungen der Industrie 4.0. Vernetzung, Digitalisierung des Produktionsprozesses und ständige Überwachung der Leistung sind Schlüsselfaktoren für die wettbewerbsfähige Entwicklung von Glasunternehmen.

PAUSE & CHECK

THE SOFTWARE ALLOWS TO INTERRUPT EVEN A COMPLEX WORKING PROGRAM AT ANY TIME AND THEN RESUME ITS EXECUTION FROM WHERE IT WAS STOPPED, WITHOUT HAVING TO RESTART THE PROGRAM FROM THE BEGINNING.

IT Il software consente di interrompere un programma di lavorazione, anche complesso, in qualsiasi momento per poi riprenderne l'esecuzione da dove era stato arrestato, senza dover far ripartire il programma dall'inizio.

ES El software permite interrumpir en cualquier momento un programa de mecanizado, incluso si es complejo, para luego reanudar su ejecución desde donde se detuvo, sin tener que reiniciar el programa desde el principio.

FR Le logiciel permet d'interrompre à tout moment un programme de travail, même complexe, puis de reprendre son exécution là où il a été arrêté, sans avoir à redémarrer le programme depuis le début.

DE Die Software ermöglicht es Ihnen, auch ein komplexes Bearbeitungsprogramm jederzeit zu unterbrechen, um die Ausführung dann an der Stelle fortzusetzen, an der sie gestoppt wurde, ohne das Programm von Anfang an neu starten zu müssen.



3 SIZES



TOUCH SCREEN



ANTI-SPARKS MIRROR PROTECTION



AUTOMATIC CONVEYOR BELT



SCRATCH-RESISTANT BRISTLES



PAUSE & CHECK



OPEN TOP



BUILT-IN SELF-CLEANING FILTER

AUTOMATIC SANDBLASTING CABIN

THE MOST DESIRED SANDBLASTER!

Mistral



MISTRAL 180EV+



MISTRAL 120EV+



MISTRAL 260EV+

CHOOSING MISTRAL MEANS EQUIPPING YOUR GLASSWARE WITH A COMPLETE TOOL CAPABLE OF RESPONDING TO MULTIPLE SURFACE SANDBLASTING NEEDS.

IT LA SABBIATRICE PIÙ DESIDERATA DAI VETRAI! Scegliere Mistral significa dotare la propria vetreria di uno strumento completo, capace di rispondere a molteplici esigenze di sabbiatura della superficie.

ES LA ARENADORA MÁS DESEADA POR LOS VIDRIEROS! Elegir Mistral significa equipar su cristalería con una máquina completa capaz de responder a múltiples necesidades de arenado de superficies.

FR LA SABLEUSE LA PLUS RECHERCHÉE PAR LES VERRERIES! Choisir Mistral, signifie équiper votre verrerie d'un outil complet capable de répondre à de multiples besoins de sablage des surfaces.

DE DER VON GLASMACHERN AM MEISTEN GEWÜNSCHTE SANDSTRAHLER! Wenn Sie sich für Mistral entscheiden, rüsten Sie Ihre Glaswaren mit einem kompletten Werkzeug aus, das den vielfältigen Anforderungen des Sandstrahlens von Oberflächen gerecht wird.



TOP OF THE RANGE



PREVENTIVE AND PREDICTIVE
MAINTENANCE



ZONAL BLASTING



AUTOMATIC ADJUSTMENT OF THE
WORKING PRESSURE



SHADING BLASTING EFFECT



STORABLE PROGRAMS



INDUSTRY 4.0

MistralApp

MISTRALAPP IS THE WEB APPLICATION THAT OPTIMIZES PROGRAMMING TIMES AND PROCESSING THANKS TO THE POSSIBILITY TO OPERATE REMOTELY, EVEN WHILE THE SANDBLASTER IS RUNNING, WITHOUT INTERRUPTING THE PROCESS.

IT MISTRALAPP è l'applicazione web che ottimizza i tempi di programmazione e la gestione delle lavorazioni grazie alla possibilità di operare da remoto, anche mentre la sabbiatrice è in funzione, senza interrompere il processo.

ES MISTRALAPP MistralApp es la aplicación web que optimiza los tiempos de programación y la gestión de los procesos gracias a la posibilidad de operar de forma remota, incluso con la arenadora en marcha, sin interrumpir el proceso.

FR MISTRALAPP MistralApp est l'application web qui optimise les temps de programmation et de traitement grâce à la possibilité de fonctionner à distance, même pendant que la sableuse est en marche, sans interrompre le processus.

DE MISTRALAPP MistralApp ist die Webanwendung, die Programmierzeiten und Verarbeitungsmanagement optimiert ohne den Prozess zu unterbrechen, dank der Möglichkeit der Fernbedienung auch bei laufendem Sandstrahler.



AUTOMATIC SANDBLASTING CABIN

Mistral

ZONAL
BLASTING

IN ORDER TO OPTIMIZE THE PROCESSING TIMES AND REDUCE ABRASIVE CONSUMPTION, THE SOFTWARE ALLOWS TO SET SANDBLASTING AREAS ON THE GLASS PLATE. THE GUN WILL ONLY SANDBLAST THE CHOSEN AREA/S AND NOT THE ENTIRE GLASS PLATE.

IT SABBIATURE A ZONE Al fine di ottimizzare i tempi di lavorazione e ridurre il consumo di abrasivo, il software consente di impostare delle aree di sabbiatura sulla lastra di vetro. La pistola andrà a sabbiare solo sull'area impostata e non tutta la lastra di vetro.

ES ARENADO ZONAL Para optimizar los tiempos de procesamiento y reducir el consumo de abrasivo, el software permite establecer áreas de arenado en la placa de vidrio. La pistola solo chorreará el área/s establecida/s y no toda la placa de vidrio.

FR SABLAGE À ZONES Afin d'optimiser les temps de traitement et de réduire la consommation d'abrasif, le logiciel permet de définir des zones de sablage sur une même plaque de verre. Le pistolet ne sablera que la zone définie et non la totalité de la plaque de verre.

DE ZONENSANDSTRAHL Um die Bearbeitungszeiten zu optimieren und den Strahlmittelverbrauch zu reduzieren, ermöglicht die Software die Festlegung von Sandstrahlbereichen auf der Glasplatte. Die Pistole strahlt nur den eingestellten Bereich/e und nicht die volle Glasplatte.

THE SHADED EFFECT ON GLASS, ESPECIALLY FOR SHOWER ENCLOSURES, HAS BECOME A TREND IN BATHROOM FURNITURE DESIGN. MISTRAL EV+ ALLOWS YOU TO CREATE DIFFERENT SHADES OF SANDBLASTING THANKS TO THE AUTOMATIC SETTING OF THE WORKING PRESSURE AT THE START AND END OF THE PROCESS, OFFERING INTERIOR DESIGNERS A WIDE RANGE OF DECORATIVE OPTIONS.

IT SABBIATURA SFUMATA L'effetto sfumato sul vetro, in particolare per box doccia, è diventato una tendenza nel design dell'arredo bagno. MISTRAL EV+ permette di realizzare diverse tonalità di sabbiatura grazie all'impostazione automatica della pressione di lavoro di inizio e fine processo, offrendo agli interior designer un'ampia gamma di opzioni decorative.

ES ARENADO DIFUMINADO El efecto sombreado sobre el vidrio, especialmente en mamparas de ducha, se ha convertido en tendencia en el diseño de muebles de baño. MISTRAL EV+ permite crear diferentes tonalidades de arenado gracias al ajuste automático de la presión de trabajo al inicio y al final del proceso, ofreciendo a los interioristas una amplia gama de opciones decorativas.

FR SABLAGE DÉGRADÉ L'effet dégradé sur le verre, notamment pour les parois de douche, est devenu une tendance dans la conception de meubles de salle de bains. MISTRAL EV+ permet de créer différentes nuances de sablage grâce au réglage automatique de la pression de travail en début et en fin de processus, offrant aux architectes d'intérieur une large gamme d'options décoratives.

DE SCHATTIERUNGSSTRAHLEN Der Schattierungseffekt auf Glas, insbesondere bei Duschabtrennungen, ist zu einem Trend im Badmöbeldesign geworden. Dank der automatischen Einstellung des Arbeitsdrucks zu Beginn und am Ende des Prozesses können Sie mit MISTRAL EV+ verschiedene Sandstrahlöne erzeugen und so Innenarchitekten eine Vielzahl dekorativer Optionen bieten.

THE SOFTWARE ALLOWS YOU TO SET THE WORKING PRESSURE AT THE START AND END OF THE PROCESS. THIS FUNCTION IS ESSENTIAL FOR OBTAINING A SHADING SANDBLASTING EFFECT (FROM SANDBLASTED TO TRANSPARENT OR VICE VERSA).

IT REGOLAZIONE AUTOMATICA DELLA PRESSIONE DI LAVORAZIONE Il software permette di impostare la pressione di lavoro di inizio e fine lavorazione. Questa funzione è fondamentale per realizzare sabbiature sfumate (da sabbiato a trasparente o viceversa).

ES AJUSTE AUTOMÁTICO DE LA PRESIÓN DETRABAJO El software le permite configurar la presión de trabajo al inicio y al final del proceso. Esta función es esencial para hacer un arenado difuminado (de arenado a transparente o viceversa).

FR RÉGLAGE AUTOMATIQUE DE LA PRESSION DE SABLAGE Le logiciel vous permet de régler la pression de travail au début et à la fin du processus. Cette fonction est essentielle pour créer un sablage dégradé (du sablé au transparent ou vice versa).

DE AUTOMATISCHE EINSTELLUNG DES ARBEITSDRUCKS Mit der Software können Sie den Arbeitsdruck zu Beginn und am Ende des Prozesses einstellen. Diese Funktion ist unerlässlich, um nuanciertes Sandstrahlen zu erzeugen (von sandgestrahlt zu transparent oder umgekehrt).

PROGRAMMS

THE SOFTWARE ALLOWS SANDBLASTING PROGRAMS TO BE STORED, COPIED, RENAMED, DELETED AND BACKED UP.

IT PROGRAMMI Il software consente di memorizzare programmi di sabbiatura senza limiti, copiarli, rinominarli, cancellarli ed eseguirne il backup.

ES PROGRAMAS El software permite almacenar, copiar, renombrar, eliminar y realizar copias de seguridad de los programas.

FR PROGRAMMES Le logiciel permet de stocker, copier, renommer, supprimer et sauvegarder les programmes de sablage.

DE PROGRAMME Die Software ermöglicht das Speichern, Kopieren, Umbenennen, Löschen und Sichern von Sandstrahlprogrammen.

PROGRAMMING
EXAMPLES

PRE-STORED PROGRAMS ARE AVAILABLE IN ORDER TO GUIDE THE OPERATOR TO PERFORM CERTAIN TYPES OF EFFECTS.

IT ESEMPI DI PROGRAMMAZIONE Sono disponibili dei programmi pre-registrati che guidano l'operatore nell'esecuzione di alcune tipologie di lavorazioni.

ES EJEMPLOS DE PROGRAMACIÓN Están disponibles programas preregistrados que guían al operador en la realización de algunos tipos de trabajo.

FR EXEMPLES DE PROGRAMMATION Des programmes préenregistrés sont disponibles afin de guider l'opérateur dans la réalisation de certains types d'effets.

DE PROGRAMMIERBEISPIELE Es stehen vorregistrierte Programme zur Verfügung, die den Bediener bei der Durchführung einiger Bearbeitungsarten unterstützen.

PROCESSING
TIME
RECORDING

THE SOFTWARE ALLOWS TO VIEW THE EXECUTION TIMES OF THE PROGRAM AND OF ANY PRODUCTION ORDERS.

IT REGISTRAZIONE TEMPO DI LAVORAZIONE Il software consente di visualizzare i tempi di esecuzione del programma e di eventuali commesse di produzione.

ES REGISTRO DEL TIEMPO DE PROCESAMIENTO El software permite visualizar los tiempos de ejecución del programa y de eventuales órdenes de producción.

FR ENREGISTREMENT DU TEMPS DE TRAITEMENT Le logiciel permet de visualiser les temps d'exécution du programme et des éventuels ordres de production.

DE BEARBEITUNGSZEITERFASSUNG Die Software ermöglicht die Anzeige der Ausführungszeiten des Programms und etwaiger Produktionsaufträge.

PREDICTIVE AND
PREVENTIVE
MAINTENANCE

THE MAINTENANCE ALERTS INFORM THE OPERATOR WHEN IT IS NECESSARY TO CHECK THE STATUS OF SOME COMPONENTS SUBJECT TO WEAR, IN ORDER TO PREVENT ANY PROBLEMS OR MACHINE DOWNTIME.

IT MANUTENZIONE PREVENTIVA E PREDITTIVA Gli avvisi di manutenzione segnalano all'operatore quando è necessario verificare lo stato di alcuni componenti o parti di ricambio ad usura, al fine di prevenire eventuali problematiche o fermi macchina.

ES MANTENIMIENTO PREDICTIVO Y PREVENTIVO Las alertas de mantenimiento informan al operador cuando es necesario verificar el estado de algunos componentes sujetos a desgaste, para evitar problemas o paradas de la máquina.

FR MAINTENANCE PRÉDICTIVE ET PRÉVENTIVE Les alertes de maintenance informent l'opérateur lorsqu'il est nécessaire de vérifier l'état de certains composants sujets à usure, afin d'éviter tout problème ou arrêt de la machine.

DE VORAUSSCHAUENDE UND VORBEUGENDE WARTUNG Die Wartungswarnungen informieren den Bediener, wenn es notwendig ist, den Zustand einiger verschleißanfälliger Komponenten zu überprüfen, um Problemen oder Maschinenstillständen vorzubeugen.

AUTOMATIC
ADJUSTMENT
OF THE
WORKING
PRESSURE

AUTOMATIC SANDBLASTING CABIN

LOW COST, HIGH PERFORMANCE!

Zephir



ZEPHIR 180+



ZEPHIR 120+



ZEPHIR 260+

ZEPHIR+ IS THE IDEAL SANDBLASTER FOR THOSE WHO WANT TO IMPLEMENT AN AUTOMATIC SANDBLASTING PROCESS DESPITE HAVING A LIMITED BUDGET, WITHOUT HAVING TO SACRIFICE QUALITY. THE BASIC OPTIONS OFFERED BY THIS SERIES MAKE ZEPHIR+ THE BEST CHOICE FOR THOSE COMPANIES THAT DO NOT HAVE COMPLEX DECORATIVE NEEDS BUT MOSTLY NEED TO QUICKLY SANDBLAST ENTIRE GLASS SHEETS.

IT BASSO COSTO, ALTE PRESTAZIONI! Zephir+ è la sabbiatrice ideale per chi vuole implementare il processo di sabbiatura in forma automatica pur avendo a disposizione un budget limitato, senza dover rinunciare alla qualità. Le opzioni base offerte da questa serie rendono Zephir+ la scelta migliore per quelle aziende che non hanno esigenze decorative complesse ma perlopiù necessitano di sabbiare rapidamente intere lastre di vetro.

ES BAJO COSTO, ALTO RENDIMIENTO! Zephir+ es la arenadora ideal para quienes quieren implementar el proceso de arenado de forma automática a pesar de tener un presupuesto limitado, sin tener que sacrificar la calidad. Las opciones básicas que ofrece esta serie hacen de Zephir+ la mejor opción para aquellas empresas que no tienen necesidades decorativas complejas pero que sobre todo necesitan arenar rápidamente láminas enteras de vidrio.

FR FAIBLE COÛT, HAUTE PERFORMANCE! Zephir+ est la sableuse idéale pour ceux qui souhaitent mettre en œuvre un processus de sablage automatique malgré un budget limité, sans avoir à sacrifier la qualité. Les options de base offertes par cette série font de Zephir+ le meilleur choix pour les entreprises qui n'ont pas de besoins décoratifs complexes mais qui ont surtout besoin de sabler rapidement des plaques de verre entières.

DE GERINGE KOSTEN, HOHE LEISTUNG! Zephir+ ist das ideale Sandstrahlgerät für alle, die den Sandstrahlprozess trotz begrenztem Budget automatisch durchführen möchten, ohne auf Qualität verzichten zu müssen. Die grundlegenden Optionen dieser Serie machen Zephir+ zur besten Wahl für Unternehmen, die keine komplexen dekorativen Anforderungen haben, sondern vor allem schnell ganze Glasscheiben sandstrahlen müssen.



BASIC MODEL



**BEST COMPROMISE BETWEEN
QUALITY AND PRICE**



1 PROGRAMMABLE BLASTING AREA



MANUAL PRESSURE ADJUSTMENT



LOW BUDGET



**IDEAL TO SANDBLAST THE ENTIRE
SURFACE OF THE ITEM**



MANUAL SANDBLASTING CABIN

SANDBLASTING IN YOUR HANDS!

Ghibli



GHIBLI 70M



GHIBLI 140M

MANUAL SANDBLASTERS ARE A SIMPLE TOOL THAT CAN ALSO BE USED BY THOSE WHO APPROACH SANDBLASTING FOR THE FIRST TIME. THE SKILL OF THE OPERATOR IN USING THEM ALLOWS THE CREATION OF HANDCRAFTED PRODUCTS OF GREAT AESTHETIC VALUE.

IT LA SABBIAIATURA NELLE TUE MANI! Le sabbiatrici manuali sono uno strumento semplice utilizzabile anche da chi si avvicina alla sabbiatura per la prima volta. L'abilità dell'operatore nel loro utilizzo consente di realizzare prodotti artigianali di grande valore estetico.

ES ARENADO EN SU MANOS! Las arenadoras manuales son fáciles de usar incluso para quienes se acercan al arenado por primera vez. La habilidad del operador en su uso permite la creación de productos artesanales de gran valor estético.

FR LE SABLAGE DANS VOS MAINS! Les sableuses manuelles sont un outil simple qui peut également être utilisé par ceux qui abordent le sablage pour la première fois. L'habileté de l'opérateur dans leur utilisation permet la création de produits artisanaux d'une grande valeur esthétique.

DE SANDSTRAHLEN IN IHREN HÄNDEN! Manuelle Sandstrahlgeräte sind ein einfaches Werkzeug, das auch von denjenigen verwendet werden kann, die sich zum ersten Mal mit dem Sandstrahlen beschäftigen. Die Geschicklichkeit des Bedieners im Umgang mit ihnen ermöglicht die Herstellung handgefertigter Produkte von großem ästhetischen Wert.



MANUAL SANDBLASTING CABINS ARE THE PERFECT SOLUTION FOR SIMPLE AND NON-INTENSIVE USE. EXCELLENT FOR THE MANUAL TREATMENT OF SMALL AND MEDIUM-SIZED ITEMS, THEY HAVE BEEN CHOSEN BY MANY ARTISTS AND DECORATORS.

IT Le cabine di sabbiatura manuali sono la soluzione perfetta per un utilizzo semplice e non intensivo. Ottime per il trattamento manuale di particolari di piccole e medie dimensioni, sono state scelte da molti artisti e decoratori.

ES Las arenadoras manuales son la solución perfecta para un uso sencillo y no intensivo. Excelentes para el tratamiento manual de objetos pequeños y medianos, fueron elegidas por numerosos artistas y decoradores.

FR Les cabines de sablage manuelles sont la solution parfaite pour une utilisation simple et peu intensive. Excellentes pour le traitement manuel d'objets de petite et moyenne taille, elles ont été choisies par de nombreux artistes et décorateurs.

DE Die Manuelle Sandstrahlkabinen sind die perfekte Lösung für den einfachen und nicht intensiven Einsatz. Sie eignen sich hervorragend für die manuelle Bearbeitung kleiner und mittelgroßer Details und werden von vielen Künstlern und Dekorateurern ausgewählt.

- ABRASION-RESISTANT COMPONENTS
- AIRTIGHT DUST SEALS ON THE SIDE OPENINGS
- NYLON ROLLERS FOR THE MANUAL MOVEMENT OF THE GLASS PLATE
- BUILT-IN DUST FILTER WITH FULLY AUTOMATIC CLEANING
- FRONT INSPECTION WINDOW
- FOOT-PEDAL CONTROLLED

The sand-jet activates via foot-pedal.

- AUTOMATIC SYSTEM FOR THE RECOVERY AND RECYCLING OF ABRASIVE MATERIAL WITHOUT CYCLONE SEPARATOR

A device located inside the sandblasting cabin allows the waste powders to be separated from the abrasive material, which is therefore recovered and reused in the process in a completely automatic way. This system results in great energy savings and a strong reduction in overall dimensions, as it does not require the cyclone separator still used by many manufacturers.



2 SIZES



DOUBLE OPENING FOR EASY
HAND OPERATION



FRONT INSPECTION
WINDOW



OPEN TOP



FOOT-PEDAL
CONTROLLED



BUILT-IN SELF-CLEANING
FILTER



MANUAL PRESSURE
ADJUSTMENT



PLUG & PLAY
INSTALLATION

PORTABLE SANDBLASTING UNIT

SANDBLASTING WHEREVER YOU DESIRE

Sander FP 101



IF YOU ARE LOOKING FOR THE MOST FLEXIBLE, SIMPLE AND ECONOMICAL SOLUTION FOR SANDBLASTING, THE PORTABLE SANDBLASTER IS THE ANSWER.

IT **SABBIARE OVUNQUE VUOI!** Se stai cercando la soluzione più flessibile, semplice ed economica per sabbiare, la sabbiatrice portatile fa al caso tuo.

ES **ARENADO DONDE QUIERAS!** Si busca la solución más flexible, sencilla y económica para el arenado, la arenadora portátil es la respuesta.

FR **SABLAGE OÙ VOUS DÉSIREZ!** Si vous recherchez la solution de sablage la plus flexible, simple et économique, la sableuse portable est faite pour vous.

DE **SANDSTRAHLEN, WO IMMER SIE ES WÜNSCHEN!** Wenn Sie nach der flexibelsten, einfachsten und wirtschaftlichsten Lösung zum Sandstrahlen suchen, ist der tragbare Sandstrahler die Antwort.

DUST-BRUSH

A BRUSH, INSTALLED ON THE JET GUN, PREVENTS THE DISPERSION OF THE ABRASIVE MATERIAL DURING OPERATION. IDEAL FOR SMALL PIECES AND FOR ARTISTIC PURPOSES.

IT **SPAZZOLA PARA-POLVERE** Una spazzola, installata sulla pistola a getto, impedisce la dispersione del materiale abrasivo durante il funzionamento. Ideale per piccoli pezzi di vetro e per scopi artistici.

ES **CEPILLO DE POLVO** Un cepillo, instalado en la pistola de chorro, evita la dispersión del material abrasivo durante el funcionamiento. Ideal para piezas pequeñas y con fines artísticos.

FR **BROSSE POUSSIÈRE** Une brosse, installée sur le pistolet à jet, empêche la dispersion du matériel abrasif pendant le fonctionnement. Idéal pour les petites pièces et à des fins artistiques.

DE **STAUBBÜRSTE** Eine an der Strahlpistole angebrachte Bürste verhindert die Ausbreitung des Schleifmittels während des Betriebs. Ideal für kleine Stücke und für künstlerische Zwecke.



PORTABLE



FLEXIBLE



PLUG & PLAY
INSTALLATION



DUST-BRUSH



IDEAL FOR
SMALL ITEMS



LOW BUDGET



USABLE ON SITE



BUILT-IN FILTER

Sander Ap

LIGHT AND EASY TO HANDLE, SANDER AP IS A FREE JET SELF-PRIMING GUN. SUITABLE FOR SMALL JOBS.

IT Leggera e maneggevole, Sander AP è una pistola autoadescante a getto libero. Indicata per piccoli lavori.

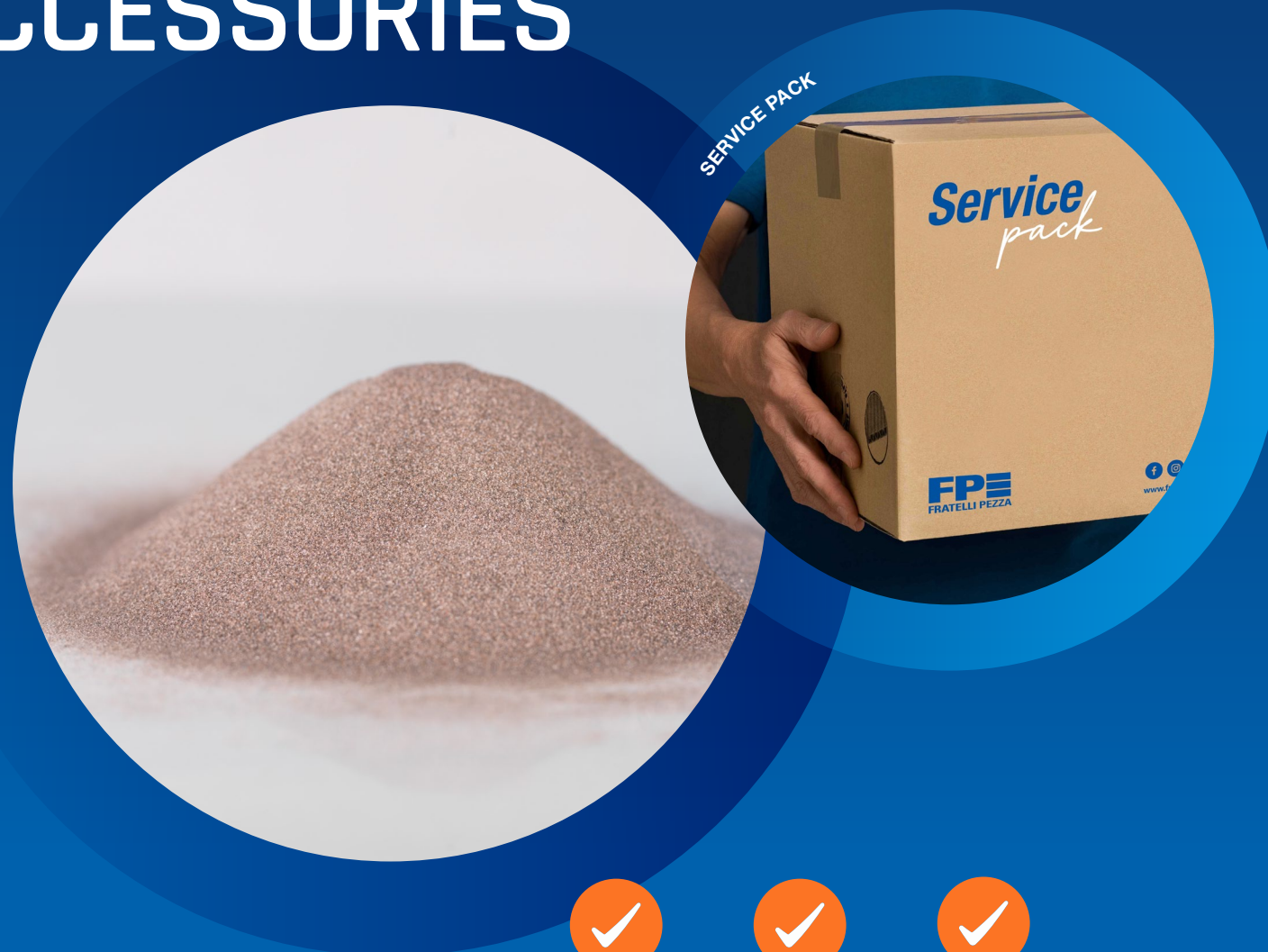
ES Liger y fácil de manejar, Sander AP es una pistola autocebante de chorro libre. Adecuado para trabajos pequeños.

FR Léger et maniable, Sander AP est un pistolet auto-amorçant à jet libre. Convient pour des petits travaux.

DE Die leichte und einfach zu handhabende Sander AP ist eine selbstansaugende Freistrahlpistole. Geeignet für kleine Arbeiten.



ACCESSORIES



10 DIFFERENT
GRITS AVAILABLE

CHOICE
ADVICE

LARGE STOCK
AVAILABLE

ALUMINIUM OXIDE

THE CHOICE OF A QUALITY ABRASIVE MATERIAL WITH LOW DUST CONTENT IS ESSENTIAL FOR CORRECT OPERATION OF THE SANDBLASTER. THE PRODUCT SUITABLE FOR GLASS AND MIRROR SANDBLASTING IS RED-BROWN ALUMINUM OXIDE. WE HAVE SELECTED THE BEST IN THE MARKET WHICH IS WIDELY AVAILABLE AT OUR WAREHOUSE IN DIFFERENT GRITS. EACH GRIT CAN GIVE DIFFERENT AESTHETIC RESULTS BASED ON THE WORKING PRESSURE.

IT OSSIDO DI ALLUMINIO La scelta di un materiale abrasivo di qualità e poco polveroso è fondamentale per un corretto funzionamento della sabbiatrice. Il prodotto idoneo per la sabbiatura di vetri e specchi è l'ossido di alluminio rosso bruno. Abbiamo selezionato il migliore sul mercato che è ampiamente disponibile presso il nostro magazzino in diverse grane. Ogni grana può dare risultati estetici diversi in base alla pressione di lavorazione.

ES OXIDO DE ALUMINIO La elección de un material abrasivo de calidad y con bajo contenido de polvo es fundamental para el correcto funcionamiento de la arenadora. El producto adecuado para el arenado de vidrios y espejos es el óxido de aluminio de color marrón rojizo. Hemos seleccionado los mejores del mercado y que se encuentran ampliamente disponibles en nuestro almacén en diferentes granos. Cada grano puede dar resultados estéticos diferentes según la presión de trabajo.

FR OXYDE D'ALUMINIUM Le choix d'un matériel abrasif de qualité et peu poussiéreuse est essentiel pour le bon fonctionnement de la sableuse. Le produit approprié pour le sablage du verre et des miroirs est l'oxyde d'aluminium rouge-brun. Nous avons sélectionné le meilleur sur le marché qui est largement disponible dans notre entrepôt dans différents grains. Chaque grain peut donner des résultats esthétiques différents en fonction de la pression de travail.

DE ALUMINIUMOXID Die Wahl eines hochwertigen Schleifmittels mit geringem Staubgehalt ist für den ordnungsgemäßen Betrieb des Sandstrahlgeräts von entscheidender Bedeutung. Das zum Sandstrahlen von Glas und Spiegeln geeignete Produkt ist rotbraunes Aluminiumoxid. Wir haben das Beste auf dem Markt ausgewählt, das in unserem Lager in verschiedenen Körnungen erhältlich ist. Jede Körnung kann je nach Arbeitsdruck unterschiedliche ästhetische Ergebnisse liefern.

SERVICE PACK

SERVICE PACK IS A COMPLETE SET OF SPARE PARTS DEDICATED TO EACH MACHINE MODEL WHICH VARIES ACCORDING TO THE ESTIMATED WORKING HOURS AND THE GUNS INSTALLED ON THE SANDBLASTER. WITH SERVICE PACK YOU HAVE THE CERTAINTY OF BEING ABLE TO WORK WITHOUT WORRIES!

IT SERVICE PACK Service Pack è un set completo di parti di ricambio dedicato a ciascun modello di macchina variabile in base alle ore di lavorazione stimate e al numero di pistole installate sulla sabbiatrice. Con Service Pack si ha la certezza di poter lavorare senza pensieri!

ES SERVICE PACK Service Pack es un conjunto completo de repuestos dedicados a cada modelo de máquina que varía en función de las horas de trabajo estimadas y de las pistolas instaladas en la arenadora. Con Service Pack tienes la certeza de poder trabajar sin preocupaciones!

FR SERVICE PACK Le Service Pack est un ensemble complet de pièces de rechange dédiées à chaque modèle de machine qui varie en fonction des heures de travail estimées et du numéro des pistolets installés sur la sableuse. Avec Service Pack vous avez la certitude de pouvoir travailler sans soucis !

DE SERVICE PACK Das Service Pack ist ein kompletter Ersatzteilsatz für jedes Maschinenmodell, der je nach geschätzten Betriebsstunden und den am Sandstrahlgerät installierten Pistolen variiert. Mit Service Pack haben Sie die Gewissheit, sorgenfrei arbeiten zu können!



DISCOUNTED
PRICE



500, 1000,
2000 OR 3000
WORKING
HOURS



CUSTOMIZABLE

EXTENSIONS

TO PROCESS LARGE GLASS PLATES IN TOTAL SAFETY WITH THE AUTOMATIC CABINS, IT IS NECESSARY TO APPLY EXTENSIONS TO THE GLASS INLET OR OUTLET RACKS.

IT PROLUNGHE Per lavorare grandi lastre in totale sicurezza è necessario applicare sui modelli automatici delle prolunghe alle rastrelliere in entrata o in uscita del vetro.

ES EXTENSIONES Para procesar con total seguridad grandes placas de vidrio, es necesario aplicar extensiones en las rejillas de entrada o salida de vidrio en los modelos automáticos.

FR RALLONGES Pour traiter de grandes plaques en toute sécurité, il est nécessaire d'appliquer des rallonges aux racks d'entrée ou de sortie du verre sur les modèles automatiques.

DE VERLÄNGERUNGEN Um große Brammen absolut sicher verarbeiten zu können, müssen bei den automatischen Modellen Verlängerungen an den Glasein- oder -auslaufregalen angebracht werden.



1400 MM EACH



MODULAR



ANTI-FALL
LIMIT SWITCH

TURNING TABLE

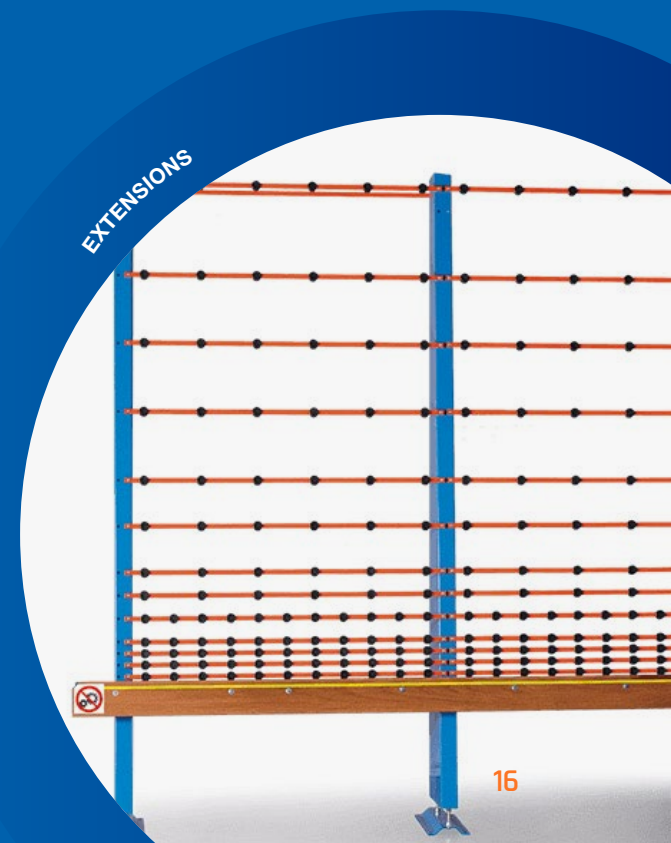
IT IS AN ACCESSORY MOUNTED INSIDE THE SANDBLASTING CABIN TO MAKE SANDBLASTING EVEN EASIER ON SHAPED OBJECTS (VASES, SCULPTURES, PLATES, GLASSES, ETC.)

IT TAVOLO GIREVOLE E' un accessorio montato all'interno della cabina di sabbiatura per rendere ancora più agevole la sabbiatura di oggetti di forma (vasi, sculture, piatti, bicchieri, etc.)

ES MESA GIRATORIA es un accesorio montado en el interior de la cabina de arenado para facilitar aún más el arenado de objetos moldeados (jarrones, esculturas, platos, vasos, etc.)

FR TABLE TOURNANTE Il est un accessoire monté à l'intérieur de la cabine de sablage pour rendre encore plus facile le sablage sur des objets façonnés (vases, sculptures, assiettes, verres, etc.)

DE DREHTISCH ist ein Zubehörteil, das in der Sandstrahlkabine montiert wird und das Sandstrahlen geformter Objekte (Vasen, Skulpturen, Teller, Gläser usw.) noch einfacher macht.



ACCESSORIES



AMACOR STENCILS

SANDBLAST WITHOUT APPLYING ANY MASK. USING THE AMACOR MOLDS IT IS POSSIBLE TO CARRY OUT GEOMETRICAL SHAPES (STRIPES, SQUARES, RECTANGLES, CIRCLES...) WITHOUT HAVING TO STICK A MASK ONTO EVERY GLASS PLATE. IT IS POSSIBLE TO CHOOSE FROM A CATALOG OF STANDARD DESIGNS, BUT THEY CAN BE CUSTOMIZED ON REQUEST.



REDUCTION OF
PROCESSING
TIMES



USEFUL FOR
"BIRD-FRIENDLY"
GLASS



MAX.
WORKING
H 1800 MM

IT STAMPI AMACOR Sabbiare senza applicare il vinile. Con questi stampi Amacor è possibile realizzare forme geometriche (strisce, quadri, rettangoli, cerchi...) senza applicare una mascheratura su ogni singola lastra di vetro.

ES MOLDES-AMACOR Arenado sin aplicar ninguna máscara. Con los moldes Amacor es posible realizar formas geométricas (rayas, cuadrados, rectángulos, círculos...) sin tener que pegar una máscara en cada placa de cristal.

FR MOULES-AMACOR Sabler sans appliquer aucune masque. Grâce aux moules Amacor, il est possible de réaliser des formes géométriques (rayures, carrés, rectangles, cercles...) sans avoir à coller un masque sur chaque plaque de verre.

DE AMACOR-SCHABLONEN Sandstrahlen ohne Auftragen einer Maske. Mit den Amacor-Formen ist es möglich, geometrische Formen (Streifen, Quadrate, Rechtecke, Kreise ...) herzustellen, ohne dass auf jede Glasplatte eine Maske geklebt werden muss.

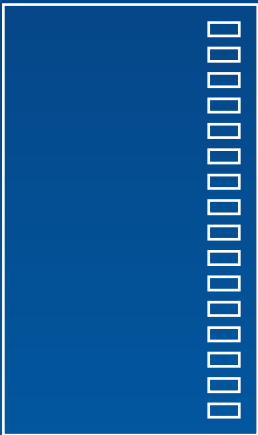
IT IS POSSIBLE TO CHOOSE FROM A CATALOG OF STANDARD DESIGNS, BUT THEY CAN BE CUSTOMIZED ON REQUEST.

IT E' possibile scegliere fra una catalogo di disegni standard, ma sono personalizzabili su richiesta.

ES Es posible elegir entre un catálogo de diseños estándar, pero se pueden personalizar bajo pedido.

FR Il est possible de choisir entre un catalogue de modèles standards, mais ils peuvent être personnalisés sur demande.

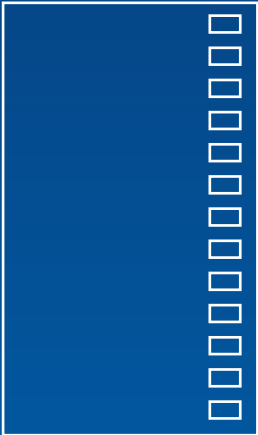
DE Es besteht die Möglichkeit, aus einem Katalog von Standarddesigns zu wählen, diese können jedoch auf Anfrage individuell angepasst werden.



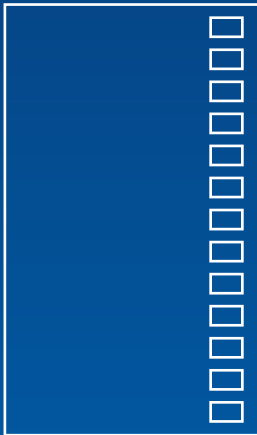
CODE 450/S10 V10



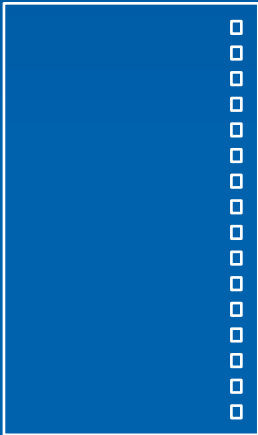
CODE 451/S20 V30



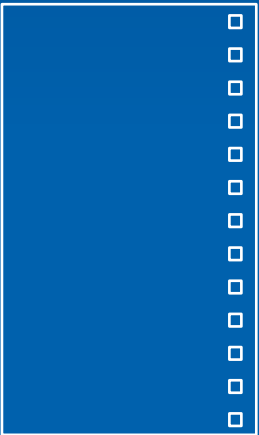
CODE 452/S14 V15



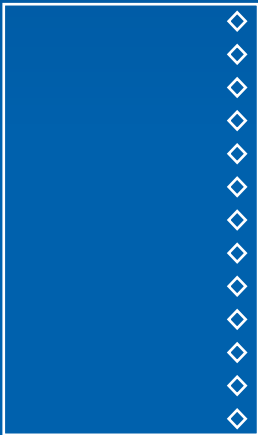
CODE 453/S20 V10



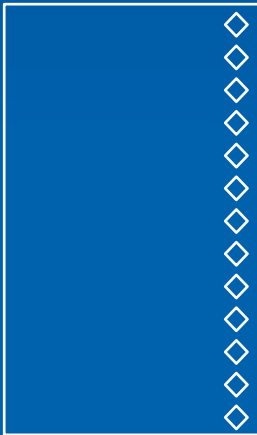
CODE 460/Q10 P20



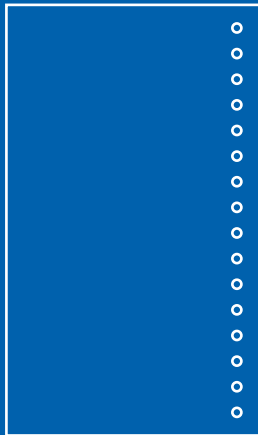
CODE 461/Q10 P30



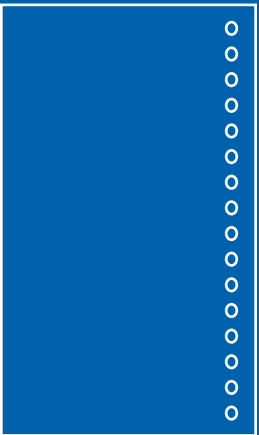
CODE 470/R8 P30



CODE 471/R14 P31



CODE 480/C5 P20



CODE 481/C8 P20



CODE 482/C8 P30



CODE 483/C10 P20

COMPARISON TABLE

IT	ES	EN	MISTRAL 260EV+	MISTRAL 180EV+	MISTRAL 120EV+		ZEPHIR 260+	ZEPHIR 180+	ZEPHIR 120+	GHIBLI 140M	GHIBLI 70M	SANDER FP101
DIMENSIONI - CABINA	DIMENSIONES - CABINA	DIMENSIONS - CABIN										
Lunghezza	Longitud	Length	~ 7160 mm / 282"	~ 3980 mm / 157"	~ 3980 mm / 157"		~ 7160 mm / 282"	~ 3980 mm / 157 "	~ 3980 mm / 157"	~ 3000 mm / 118"	~ 1720 mm / 67"	~ 500 mm / 19"
Profondità	Ancho	Width	~ 1350 mm / 54"	~ 1680 mm / 67"	~ 1450 mm / 58"		~ 1350 mm / 54"	~ 1680 mm / 67"	~ 1450 mm / 58"	~ 1450 mm / 57"	~ 1150 mm / 45"	~ 500 mm / 19"
Altezza	Altura	Height	~ 3460 mm / 136"	~ 2650 mm / 105"	~ 2450 mm / 97"		~ 3460 mm / 136"	~ 2650 mm / 105"	~ 2450 mm / 97"	~ 2450 mm / 97"	~ 2435 mm /96"	~ 900 mm / 35"
DIMENSIONI - FILTRO	DIMENSIONES - FILTRO	DIMENSIONS - FILTER										
Lunghezza	Longitud	Length	~ 770 mm / 30"				~ 770 mm / 30"					
Profondità	Ancho	Width	~ 770 mm / 30"				~ 770 mm / 30"					
Altezza	Altura	Height	~ 3300 mm / 130"				~ 3300 mm / 130"					
PESO	PESO	WEIGHT										
Peso della cabina (senza abrasivo)	Peso de la cabina (sin abrasivo)	Weight of the cabin (without abrasive)	~ 1250 kg / 2756 Lbs	~ 875 kg / 1930 Lbs	~ 700 kg / 1544 Lbs		~ 1250 kg / 2756 Lbs	855 / 1881 Kg / Lbs	700 kg / 1544 Lbs	550 Kg / 1212 Lbs	350 Kg / 771 Lbs	40Kg / 88 Lbs
Peso dell'unità filtrante (senza abrasivo)	Peso de la unidad de filtrado (sin abrasivo)	Weight of the filter unit (without abrasive)	~ 395 kg / 871 Lbs				~ 395 kg / 871 Lbs					
DETTAGLI TECNICI	DETALLES TÉCNICOS	TECHNICAL DETAILSW										
Altezza massima di lavorazione	Altura máxima de trabajo	Max working height	~ 2600 mm / 102"	1800 mm / 70"	1200 mm / 47 "		~ 2600 mm / 102"	1800 mm / 70"	1200 mm / 47 "	1400 mm / 55 "	700 mm / 28"	
Spessore massimo del vetro	Espesor máximo de vidrio	Max. glass thickness	~ 50 mm / 1,97 "	~ 50 mm / 1,97 "	~ 50 mm / 1,97 "		~ 50 mm / 1,97 "	~ 50 mm / 1,97 "	~ 50 mm / 1,97 "	~ 50 mm / 1,97 "	~ 50 mm / 1,97 "	
Open top	Techo abierto	Open top	•	•	•		•	•	•	•	•	
Dimensioni minime del vetro	Dimensiones mínimas de vidrio	Min. glass dimensions	200x200 mm / 8"x8"	200x200 mm / 8"x8"	200x200 mm / 8"x8"		200x200 mm / 8"x8"	200x200 mm / 8"x8"	200x200 mm / 8"x8"			
Portata massima (peso)	Capacidad máxima (peso)	Max. capacity (load)	75 Kg/m	75 Kg/m	75 Kg/m		75 Kg/m	75 Kg/m	75 Kg/m	75 Kg/m	75 Kg/m	
SISTEMA DI FILTRAZIONE	SISTEMA DE FILTRACIÓN	FILTRATION SYSYEM										
Filtro autopulente	Filtro autolimpiante	Self-cleaning filter	•	•	•		•	•	•	•	•	
Integrato (incorporato)	Integrado (incorporado)	Integrated (built-in)		•	•			•	•	•	•	•
Esterno (separato)	Externo (separado)	External (detached)	•				•					
Maniche filtranti	Bolsas filtrantes	Filter bags	9	6	4		9	6	4	4	4	1
Recupero automatico del materiale abrasivo	Recuperación automática del material abrasivo	Automatic recover of abrasive material	•	•	•		•	•	•	•	•	•
TIPOLOGIE DI SABBIAATURA	TIPOS DE ARENADO	SANDBLASTING TYPES										
Leggera	Ligero	Light	•	•	•		•	•	•	•	•	•
Normale	Normal	Normal	•	•	•		•	•	•	•	•	•
Sfumata/progressiva	Sombreado/ degradado	Shading / gradient	•	•	•							
Incisione profonda	Grabado profundo	Deep engraving	•	•	•		•	•	•	•	•	•
A zone	Zonal	Zonal	•	•	•							

COMPARISON TABLE

IT	ES	EN	MISTRAL 260EV+	MISTRAL 180EV+	MISTRAL 120EV+		ZEPHIR 260+	ZEPHIR 180+	ZEPHIR 120+	GHIBLI 140M	GHIBLI 70M	SANDER FP101
CARATTERISTICHE	CARACTERÍSTICAS	FEATURES										
Pistola automatica	Pistola automática	Automatic gun	3	1	1		2	1	1			
Pistola automatica opzionale (su richiesta)	Pistola automática opcional (bajo pedido)	Optional automatic gun (on request)		1	1		1	1	1			
Pistola manuale	Pistola manual	Manual gun	1	1	1		1	1	1	1	1	1
Nastro trasportatore automatico	Cinta transportadora automática	Automatic conveyor belt	•	•	•		•	•	•			
Finecorsa di sicurezza per nastro trasportatore	Final de carrera de seguridad para cinta transportadora	Security limit-switch for conveyor belt	•	•	•		•	•	•			
Finestra frontale di ispezione	Ventana delantera de inspección	Inspection front window	•	•	•		•	•	•	•	•	
MirrorProtection (anti-scintille)	MirrorProtection (anti-chispas)	MirrorProtection (anti-spark)	•	•	•		•	•	•			
Silenziatore	Silenciador	Silencer		•	•			•	•			
Porta Ethernet	Puerto Ethernet	Ethernet port	•	•	•		•	•	•			
Porta USB	Puerto USB	USB port	•	•	•		•	•	•			
SOFTWARE	SISTEMA DE FILTRACIÓN	FILTRATION SYSYEM										
Display touchscreen	Pantalla táctil	Touch-screen display	•	•	•		•	•	•			
Programmi memorizzabili	Programas almacenables	Storable programs	•	•	•		1	1	1			
Più passaggi di sabbiatura (per incisioni profonde)	Varias pasadas de arenado (para grabado profundo)	Multiple blasting passes (for deep engraving)	99	99	99		99	99	99			
Passo di avanzamento regolabile (nastro trasportatore)	Paso de avance ajustable (cinta transportadora)	Adjustable advance pitch (conveyor belt)	•	•	•		•	•	•			
Velocità della pistola regolabile	Velocidad de pistola ajustable	Adjustable gun speed	•	•	•		•	•	•			
Regolazione automatica della pressione di lavorazione	Ajuste automático de la presión de trabajo	Automatic adjustment of the working pressure	•	•	•							
Pause&Check	Pause&Check	Pause&Check	•	•	•		•	•	•			
Manutenzione predittiva/preventiva	Mantenimiento predictivo/preventivo	Predictive/Preventive maintenance	•	•	•							
Contatori e timer	Contadores y temporizadores	Counters and timers	•	•	•		•	•	•			

COMPARISON TABLE

IT	ES	EN	MISTRAL 260EV+	MISTRAL 180EV+	MISTRAL 120EV+		ZEPHIR 260+	ZEPHIR 180+	ZEPHIR 120+	GHIBLI 140M	GHIBLI 70M	SANDER FP101
INDUSTRIA 4.0	INDUSTRIA 4.0	INDUSTRIA 4.0										
4.0 ready	4.0 ready	4.0 ready	•	•	•							
Protocollo di comunicazione	Protocolo de comunicación	Communication protocol	MQTT	MQTT	MQTT		MQTT	MQTT	MQTT			
Trasmissione dati a fonti esterne	Transmisión de datos a fuentes externas	Data transmission to external sources	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP		TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP			
Comunicazione tramite Ethernet	Comunicación a través de Ethernet	Communication via Ethernet	••	••	••		••	••	••			
Comunicazione tramite Wi-Fi	Comunicación vía wifi	Communication via Wi-fi	On request	On request	On request		On request	On request	On request			
Formato del file	Formato de archivo	File format	.json	.json	.json		.json	.json	.json			
CONSUMI E PRESTAZIONI	SISTEMA DE FILTRACIÓN	CONSUMPTION & PERFORMANCE										
Consumo elettrico	Consumo eléctrico	Electrical consumption	3 kW	2 kW	2 kW		3 kW	2 kW	2 kW	1,2 kW	1,2 kW	1,3 kW
Consumo di aria compressa / pistola	Consumo de aire comprimido / pistola	Compressed-air consumption / gun	~ 500 l/min.	~ 500 l/min.	~ 500 l/min.		~ 500 l/min.	~ 500 l/min.	~ 500 l/min.	~ 500 l/min.	~ 500 l/min.	~ 350 l/min.
Capacità dell'aspiratore (ventilatore)	Capacidad del aspirador (ventilador)	Capacity of aspirator (fan)	~ 700 m3/h	~ 500 m3/h	~ 500 m3/h		~ 700 m3/h	~ 500 m3/h	~ 500 m3/h	~ 500 m3/h	~ 500 m3/h	~ 400 m3/h
Pressione di esercizio (pressione di linea)	Presión de trabajo (presión de línea)	Working pressure (line pressure)	6-8 bar / 87 - 116 psi	6-8 bar / 87 - 116 psi	6-8 bar / 87 - 116 psi		6-8 bar / 87 - 116 psi	6-8 bar / 87 - 116 psi	6-8 bar / 87 - 116 psi	6-8 bar / 87 - 116 psi	6-8 bar / 87 - 116 psi	6-8 bar / 87 - 116 psi
Velocità massima di lavorazione / 1 m2 *	Velocidad máxima de trabajo / 1 m2 *	Max working speed / 1 m2 *	~ 2 Min.	~ 3 -3,5 Min.	~ 3 -3,5 Min.		~ 2 Min.	~ 3 -3,5 Min.	~ 3 -3,5 Min.			
Livello di rumore	Nivel de ruido	Noise level	< 85 db (a) leq	< 85 db (a) leq	< 85 db (a) leq		< 85 db (a) leq	< 85 db (a) leq	< 85 db (a) leq	< 85 db (a) leq	< 85 db (a) leq	< 85 db (a) leq
Concentrazione di polvere dal camino di scarico	Concentración de polvo de la chimenea de escape	Concentration of dust from the exhaust stack	<10 mg/m³	<10 mg/m³	<10 mg/m³		<10 mg/m³	<10 mg/m³	<10 mg/m³	<10 mg/m³	<10 mg/m³	<10 mg/m³
OPTIONAL	OPTIONALES	OPTIONALS										
Prolunghe	Extensiones	Extensions	•	•	•		•	•	•			
Stampi Amacor	Moldes Amacor	Amacor stencils	•	•	•		•	•	•			
Antenna Wi-Fi	Antena wifi	Wi-fi antenna	•	•	•		•	•	•			
4.0 ready	4.0 ready	4.0 ready					•	•	•			
MistralApp	MistralApp	MistralApp	•	•	•							
Tavolo girevole	Mesa giratoria	Turning table	•	•	•		•	•	•	•	•	
FABBISOGNO DI ALIMENTAZIONE ARIA COMPRESSA PER OGNI PISTOLA AUTOMATICA INSTALLATA	REQUISITOS DE SUMINISTRO DE AIRE COMPRIMIDO PARA CADA PISTOLA AUTOMÁTICA INSTALADA	COMPRESSED AIR SUPPLY REQUIREMENTS FOR EACH AUTOMATIC GUN INSTALLED										
Potenza	Potencia	Power	8 CV	8 CV	8 CV		8 CV	8 CV	8 CV			
Potenza	Potencia	Power	6 kW	6 kW	6 kW		6 kW	6 kW	6 kW			
Capacità minima del serbatoio consigliata	Capacidad mínima del tanque recomendada	Minimum tank capacity recommended	1000 l	700 l	700 l		1000 l	700 l	700 l			



FRATELLI PEZZA S.R.L.

Via Ing. V. Balduzzi, 29 24023 Clusone, Bergamo · Italy

Tel. +39 034627841

E-mail: info@fratellipezza.com

Web: www.fratellipezza.com

E-shop: shop.fratellipezza.com